

Societa' del Quartetto di Vicenza
Art and Education in the XXI Century

INTERNATIONAL FORUM
MUSICAL PERFORMANCE AND PEDAGOGY

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОРУМ
МУЗЫКАЛЬНОЕ ИСПОЛНИТЕЛЬСТВО И ПЕДАГОГИКА

LONIGO, ITALY

2020

2 – 10 / IV

ЛОНИГО, ИТАЛИЯ

Piano
String Instruments
Ensembles
Solo Singing
Art of Accompaniment

Сольное фортепиано
Струнные инструменты
Ансамбли
Сольное пение
Искусство аккомпанемента

Every child has great abilities by nature. Everybody is primordially gifted. Being a child, everybody could draw, sing, dance or compose poetry. But unfortunately this ability can end. The more the child grows up the less of it remains with him. Everybody should do their best not to lose it within their childhood. Only a bright talented teacher is capable of discerning the unique individual talent of the disciple and chooses the best way for its nurturing and development. Over the world, there are many trends and school of pedagogy. Every teacher's experience, knowledge and skills are unique. We encourage teachers of all arts to unite their efforts. And this is the main goal of the "Art and Education in the XXI Century" association.

More than twenty years ago, a new comprehensive program has been created for professional assistance to young musicians, teachers and students. This program covers a wide range of musical and pedagogical, educational, performing and artistic problems. Since 1994, 120 international forums, festivals and "The School of Mastery" were held in Poland (1994, 1997, 2000, 2003, 2006, 2009, 2011, 2015), Russia (1995, 2006), in Greece (1996, 2002), in France (1997), in Denmark and Sweden (2001, 2003), in Portugal (2004, 2007 – 2019), in Italy and Austria (1998, 2000, 2002 – 2019), in Finland (2004 – 2019), in the Czech Republic (2007, 2008), in India (2012), in Spain (2010), in Lithuania (1998, 2000, 2013 – 2016), Slovakia (2016); are held annually in Ukraine. These events with competition "21st Century Art" became not only popular but also productive forms of cooperation and providing diverse support in the field of pedagogy of art; they are an effective way of training students to stage performances. The teachers share their experience with colleagues from different countries, discover new opportunities for their professional growth. The young winners of the competitions are given the chance to perform concerts in different countries and cities.

We invite teachers and students, youthful musicians and their parents, lovers of classical music to participate in the International Forum in Lonigo.

PROGRAM

- Concerts by professionals, students and prizewinners of the former International competitions.
- Competitions for young performers (piano, string instruments, ensembles, solo singing, art of accompaniment).
- Pedagogical conference "Music education and development of the creative personality".
- Master classes and seminars on the development of musical skills and performance mastery.
- Excursions and trips.

Каждый ребенок богато одарен природой. Каждый — изначально талантлив. Каждый из нас в детстве рисовал, пел, танцевал, сочинял стихи. Каждый из нас видел этот мир ярче и интереснее. Способность творчески воспринимать мир и себя в нем неотделима от человеческой сущности. Нужно помочь ей не уйти вместе с детством. Нужен талантливый учитель, способный понять особую неповторимую индивидуальность своего ученика, выбрать для него оптимальный путь развития и совершенствования. Соединить знания и умения педагогов, профессией которых является искусство — главное направление деятельности Международного Объединения „Искусство и образование XXI века“.

Более двадцати лет назад была создана новая комплексная программа профессиональной помощи молодым музыкантам, преподавателям, ученикам и студентам, которая охватывает широкий спектр музыкально-педагогических, образовательных, исполнительских и художественных проблем. С 1994 года 120 музыкальных форумов, фестивалей, школ мастерства прошли в Польше (1994, 1997, 2000, 2003, 2006, 2009, 2011, 2015 годы), России (1995, 2006 годы), Греции (1996 и 2002 годы), Франции (1997 год), Дании (2001 и 2003 годы), Италии и Австрии (1998, 2000, 2002 — 2019 годы), Португалии (2004 — 2019 годы), Финляндии (2004 — 2019 годы), Чехии (2007, 2008 годы), Испании (2010 год), Индии (2012 год), Литве (2013 — 2016 годы), Словакии (2016 год); ежегодно проводятся на Украине. Эти мероприятия, а также конкурс „Искусство XXI века“, стали не только популярными, но и продуктивными формами сотрудничества и оказания разнообразной поддержки в сфере педагогики искусства, эффективным способом подготовки студентов и учеников к сценическим выступлениям. Преподаватели делятся опытом с коллегами из разных стран, открывают новые возможности профессионального роста. Молодые исполнители, ставшие лауреатами конкурса, выступают с концертами в разных городах и странах.

Мы приглашаем музыкантов и любителей классической музыки, преподавателей и студентов, учащихся и их родителей принять участие в международном Форуме в Лониго (Италия).

ПРОГРАММА

- Концерты мастеров искусств и молодых музыкантов, лауреатов международных конкурсов.
- Конкурсы молодых исполнителей (фортепиано, струнные инструменты, ансамбли, сольное пение, искусство аккомпанемента).
- Педагогическая конференция „Музыкальное образование и развитие творческой личности“.
- Мастер-классы и семинары по проблемам развития музыкальных способностей и исполнительского мастерства.
- Экскурсии и путешествия.

Each participant (jury member, competitor, teacher, accompanist, accompanying person) should send the Application Form to the Organizing Committee by email to art21forum@yandex.ru

Please, collect the texts of applications from one group in one file. All participants of the Forum (except accompanying person) should send photo (photos) for booklet by email. Demands: photo(s) of best quality (JPG or TIFF), portrait, size in pixels no less than 1200 by height.

Participants who need a Schengen visa should send a scanned copy of passport (double page with photo). The Organizing Committee is not responsible for non-issuance of visas by consulates.

The participants will receive the confirmation of acceptance from the secretary within three days. In the absence of the confirmation, please, email your application one more time or send a request to the Organizing Committee. The Organizing Committee may reject an application without explanation.

All teachers and contestants will be presented with qualification certificates, memorable souvenirs and diplomas. All competition and concert performances are recorded on a videocamera (the association "Art and Education in the XXI Century" is the Copyright Holder of audio and video recordings made at the events of the Forum.)

The cost of participation in the Forum

Accreditation fee:

- for competitors is 160 €;
- for teachers and accompanists is 120 €;
- for accompanying persons is 50 €.

Accommodation for one night in single or 2-beds room with three meals is 75 € per person. Payment must be made on the day of arrival. Additional charges: a flight to Italy, a roundtrip airport shuttle, rent of instruments, visiting of museums and excursions, cost of visa, invitations and insurance.

Application deadline is **March 10, 2020** (for those who don't need visa).

1. Name, surname;
2. Exact date of birth;
3. Citizenship, number of passport or ID;
4. Email, cell-phone number(s) (with country code), home address (with ZIP code);
5. Status in the Forum
(teacher, accompanist, attendant; competitor with nomination);
6. Full name of music education establishment (for students)
or place of work (for teachers and accompanists);
7. Instrument;
8. Date of arrival and departure from Italy;

For competitors:

9. Program of performance at the competition (each round with duration);
10. Name and surname of teacher (for students);
11. Name and surname of accompanist*.
12. For participants of the conference: subject of a report.

*The Organizing Committee may provide an accompanist for a fee. Sheet music should be sent in time on the request of the accompanist.

ORGANIZING COMMITTEE

UKRAINE

Tel.: +38 067509-6590

<http://art21.cc/en>

ITALY

Societa del Quartetto di Vicenza

<http://www.quartettovicenza.org/>

24 Vicolo Cieco Retrone, Vicenza, 36100

Tel.: +39 0444 543729

Fax: +39 0444 543546

email:

art21Forum@gmail.com

art21forum@yandex.ru

(for application forms)

Каждый участник (член жюри, конкурсант, преподаватель, концертмейстер, сопровождающий) должен прислать свою анкету (заявку на участие) на адрес art21forum@yandex.ru в виде текстового сообщения или вложенного файла в формате .DOC или .RTF. Просьба собрать анкеты от одной группы участников в один файл. Вместе с анкетой нужно прислать отсканированный разворот загранпаспорта (страница с фото). Также по электронной почте всем, кроме сопровождающих, нужно выслать фотографии(ю) для буклета высокого качества: портретная съемка или съемка для портфолио, размер файла по вертикали не менее 1200 пикселей, формат TIFF или JPEG с минимальным сжатием (максимальный размер в килобайтах); можно отправить несколько снимков на выбор. Если подтверждение о получении анкеты (заявки) не пришло в течение трех дней, повторно отправьте анкету или напишите на адрес art21Forum@gmail.com

Оргкомитет может оказать помощь в оформлении виз, о чем нужно сообщить в заявке (как и о наличии действующей шенгенской визы). Все участники Форума в возрасте до 18 лет (на день выезда из страны проживания) должны иметь оригинал нотариально заверенной доверенности от обоих родителей на имя лица, которое будет нести ответственность за ребенка во время поездки. Оргкомитет не несет ответственность за невыдачу виз консульствами. Оргкомитет может отклонить заявку без объяснения причин отказа.

Все преподаватели, концертмейстеры и участники конкурсов получают квалификационные удостоверения, памятные сувениры и дипломы. Все конкурсные и концертные выступления записываются на видеокамеру (правообладателем аудио и видеозаписей, сделанных на мероприятиях Форума, является объединение „Искусство и образование XXI века“).

Стоимость участия

Аккредитационный взнос:

- для конкурсантов 160 €;
- для преподавателей и концертмейстеров 120 €;
- для сопровождающих лиц 50 €.

Проживание в одно- или двухместном номере с трехразовым питанием 75 € в сутки на человека. Дополнительные расходы: перелет в Италию, трансфер из аэропорта и обратно, аренда инструментов, экскурсии, стоимость оформления виз, визовых приглашений и страховки. Оплата вносится в день приезда.

Срок подачи заявок с **15 января по 5 марта**;
для тех, кому не нужна виза **до 10 марта 2020 года**.

1. Фамилия, имя (латинскими буквами как в загранпаспорте и кириллицей);
2. Точная дата рождения;
3. Серия и номер загранпаспорта;
4. Домашний адрес с индексом, сотовый телефон, электронная почта;
5. Статус на Форуме (участник конкурса с указанием категории; преподаватель, концертмейстер, сопровождающий);
6. Место учебы и/или работы (полностью);
7. Инструмент;
8. Дата прибытия в Италию и дата выезда, вид транспорта (самолет, автомобиль).

Для конкурсантов:

9. Программа выступления и ее хронометраж в каждом туре (желательно сообщить названия произведений на языке оригинала);
10. Ф.И.О. преподавателя (полностью);
11. Ф.И.О. концертмейстера (полностью)*.
12. Тема доклада для участников конференции и „Круглого стола“.

* Оргкомитет может предоставить концертмейстера за отдельную плату и при условии вовремя высланных нот (по требованию концертмейстера).

ОРГКОМИТЕТ

UKRAINE

Тел.: +38 067 509-6590

<http://art21.cc/>

Электронная почта:

art21Forum@gmail.com

ITALY

Societa del Quartetto di Vicenza

<http://www.quartettovicenza.org/>

24 Vicolo Cieco Retrone, Vicenza, 36100

Tel.: +39 0444 543729

Fax: +39 0444 543546

Электронная почта для анкет-заявок

art21forum@yandex.ru

(на другие адреса заявки не принимаются)

The competitions are held in one round (pianists, string instruments players, ensembles), in two rounds for soloists (by competitor's choice for 3rd, 4th, 5th, 6th groups) as well as for singers and accompanists. An application form must contain the program of each round. Repetition of pieces in different rounds is not allowed. Repertoire must be chosen by each participant himself. Any competitor can participate in several categories (in this case the application form must have all programs of performances with the obligatory indication of the category).

The International Jury evaluates the participants' performances. The decisions of the Jury are final and irrevocable. The Jury has the right not to judge a performance of competitor in case of a non-observance of program requirements. Winners of one-round contest will receive the title of Laureate or Diploma Holder of International competition. Winners of the 2nd round will perform in concerts in different countries, will be awarded by gifts. The Jury can award the same ranking to several contestants.

COMPETITIONS' REQUIREMENTS

SINGERS (solo academic vocal) perform in 4 groups according to the educational range of participants:

- Group 1 – students of musical and art colleges and conservatories;
- Group 2 – students of high educational establishments (academies);
- Group 3 – singers graduated from high educational establishments (academies) without age limit;
- Group 4 – singers without professional vocal education at the age between 17 and 40.

The 1st round

- antique aria;
- romance or folk song or one song of competitor's native country;
- comprehensive aria of the 19th or 20th centuries (for Groups 1, 2 and 3).

The 2nd round

- comprehensive aria;
- romance or song by composer of 19th century;
- works by choice of competitor.

All musical compositions should be performed by memory in original language. Time restrictions: from 12 to 15 minutes in the 1st round and 20 minutes in the 2nd round. All singers (except Group 4) must perform the programs of two rounds. Singers from the Group 4 can sing one or two rounds.

SOLOISTS-INSTRUMENTALISTS (PIANO, VIOLIN, VIOLA, CELLO PLAYERS) perform in 6 groups:

- Group 1 – children under 10;
- Group 2 – students between 11 and 13;
- Group 3 – students between 14 and 16;
- Group 4 – students between 17 and 20;
- Group 5 – students between 21 and 26;
- Group 6 – musicians between 27 and 41;

For 1st and 2nd groups competition is held in one round. Competitors of 3rd, 4th, 5th, 6th groups can participate in one or two-round competition. All the pieces should be performed by memory.

The 1st round

Time restrictions: for Group 1 – from 7 to 10 minutes, for Group 2 – from 12 to 15 minutes, for Group 3 – from 17 to 20 minutes, for Groups 4 and 5 – from 21 to 25 minutes, for Group 6 – from 25 to 30 minutes.

The 2nd round

Time restrictions are from 15 to 20 minutes.

PIANO AND CHAMBER ENSEMBLES perform in 4 age groups:

- Group 1 – average age of members is under 15, duration of performance from 7 to 10 minutes;
- Group 2 – average age under 19, duration of performance from 15 to 20 minutes;
- Group 3 – average age under 25, duration of performance from 23 to 30 minutes;
- Group 4 – average age under 45, duration of performance from 23 to 30 minutes.

Participants may use the music scores. The application form must contain the information about all ensemble partners.

All vocal accompanists and accompanists with their illustrator-vocalist can participate in the **ART OF ACCOMPANIMENT** nomination. Every accompanist must inform the Organizing Committee about participation in this nomination in the application form.

PIANISTS WITHOUT PROFESSIONAL MUSICAL EDUCATION (Group 7) participants without age limit; time restrictions is from 10 to 15 minutes (classical repertoire).

Конкурс инструменталистов проходит в один тур для пианистов, струнников, ансамблей или в два тура (по желанию участников) для солистов-инструменталистов третьей, четвертой, пятой и шестой возрастных групп. Конкурс для вокалистов и концертмейстеров проводится в два тура. В заявке (анкете) необходимо сообщить программу каждого тура. Повторение произведений в разных турах не допускается. Конкурсант может участвовать в нескольких номинациях. Программу выступления каждый участник выбирает самостоятельно в соответствии с конкурсными требованиями.

Выступления участников конкурсов оценивает международное жюри. Решение жюри окончательно, и обжалованию не подлежит. Жюри имеет право не обсуждать выступление конкурсанта в случае несоблюдения программных требований. Победители однотурового конкурса получают звание Лауреата или Дипломанта международного конкурса. Победители второго тура выступают с сольными концертами в течение 2020 года в разных странах, будут награждены подарками. Жюри вправе присудить одно и то же призовое место нескольким конкурсантам.

КОНКУРСНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

ПЕВЦЫ (сольное академическое пение) выступают в четырех группах:

- первая: студенты средних учебных заведений искусства и культуры;
- вторая: студенты ВУЗов искусства и культуры;
- третья: профессиональные певцы, окончившие ВУЗы, без ограничения возраста;
- четвертая: певцы в возрасте от 17 до 40 лет, не имеющие профессионального образования (возможно участие в однотуровом конкурсе).

I тур

- старинная ария;
- романс или народная песня страны участника;
- развернутая ария XIX — XX веков (для первой, второй и третьей групп).

II тур

- развернутая ария;
- романс или песня композитора XIX века;
- произведение по выбору участника.

Все произведения исполняются наизусть на языке оригинала. Время звучания I тура от 12 до 15 минут, II тура — до 20 минут. Все вокалисты, кроме певцов из четвертой группы, обязательно исполняют программы двух туров.

СОЛИСТЫ-ИНСТРУМЕНТАЛИСТЫ

(**ПИАНИСТЫ, СКРИПАЧИ, АЛЬТИСТЫ, ВИОЛОНЧЕЛИСТЫ**) выступают в шести возрастных группах:

- первая: до 10 лет;
- вторая: от 11 до 13 лет;
- третья: от 14 до 16 лет;
- четвертая: от 17 до 20 лет;
- пятая: от 21 до 26 лет;
- шестая: от 27 до 41 года.

В первой и второй группах конкурс проводится в один тур. Конкурсанты из третьей, четвертой, пятой и шестой групп могут участвовать в одно- или двухтуровом конкурсе. Программу выступления каждый участник выбирает самостоятельно, все произведения исполняются наизусть.

I тур

Время звучания конкурсного выступления: в первой группе от 7 до 10 минут, во второй от 12 до 15 минут, в третьей от 17 до 20 минут, в четвертой и пятой от 21 до 25 минут, в шестой от 25 до 30 минут.

II тур

Время звучания конкурсного выступления от 15 до 20 минут.

ФОРТЕПИАННЫЕ И КАМЕРНЫЕ АНСАМБЛИ выступают в четырех возрастных группах:

- первая: средний возраст участников не превышает 15 лет;
- вторая: средний возраст до 19 лет;
- третья: средний возраст до 27 лет;
- четвертая: средний возраст до 45 лет.

Время звучания конкурсного выступления в первой группе от 7 до 10 минут, во второй от 15 до 20 минут, в третьей и четвертой от 23 до 30 минут. Произведения могут быть исполнены по нотам. В анкету (заявку) нужно внести данные всех партнеров по ансамблю.

В номинации **ИСКУССТВО АККОМПАНИМЕНТА** могут принимать участие все концертмейстеры конкурса вокалистов, а также концертмейстеры со своим певцом-иллюстратором. Концертмейстер должен сообщить в заявке о своем участии в этой номинации.

ПИАНИСТЫ БЕЗ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО МУЗЫКАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ (седьмая группа) не имеют ограничения по возрасту и выступают со свободной программой (время звучания от 10 до 15 минут).

2

Thursday • четверг

Arrival in Lonigo
Приезд в Лониго.

3

Friday • пятница

10:00-18:00 – Rehearsals, individual lessons.
Репетиции, индивидуальные занятия.
18:00 – Opening of the Forum. Concert.
Открытие Форума. Концерт.

4

Saturday • суббота

Competition. The 1st round.
Конкурсные прослушивания, I тур.

5

Sunday • воскресенье

Competition. The 1st round.
Конкурсные прослушивания, I тур.

6

Monday • понедельник

Competition. The 2nd round.
Конкурсные прослушивания, II тур.
Master classes. Мастер-классы.

7

Tuesday • вторник

Excursion in Firenze.
Экскурсия во Флоренцию.

8

Wednesday • среда

Excursion in Verona. Экскурсия в Верону.
20:00 – Closing of the Forum. Concert of Prizewinners.
Заккрытие Форума. Концерт лауреатов.

9

Thursday, Friday • четверг, пятница

Excursion in Venezia.
Экскурсии в Венецию.

10

Friday • пятница

Departure. Отъезд.

Some changes of the schedule are possible.
В расписании возможны изменения.